

LE PROGRES DU SAGUENAY

Imprimerie de LA BONNE MENAGERE

J.-D. GUAY, Rédacteur

Conseils de Comte

M. DEDYME BOUCHARD

M. L. P. BILODEAU

C'est hier qu'a eu lieu à Chicoutimi et à Roberval l'élection des deux nouveaux préfets du comté.

A Chicoutimi, étaient présents MM. Charles Vézina, maire de Chicoutimi, Auguste Laforêt, maire de St-Fulgence, Dedyme Bouchard, maire du canton Bagot, Wilfrid Côté, maire de Bagotville, Pitre Grenon, maire de St-Alexis, Adjutor Lajoie, maire de Laterrrière, Jean Maltais, maire de Jonquières, Jos. Lremblay, maire du village de Ste-Anne, Benjamin Bouchard, maire de Bourget.

M. Dedyme Bouchard, cultivateur important de St-Alphonse a été unanimement élu préfet du Comté de Chicoutimi

A Roberval, M. L. P. Bilodeau, maire du village de Roberval, a aussi été élu unanimement préfet du comté du Lac St Jean.

Toutes nos félicitations aux deux nouveaux préfets, dignes en tous points de l'honneur qui vient de leur être conféré.

L'ELECTION DU QUARTIER-CENTRE

M. LE DR RIVERIN ACCEPTE LA CANDIDATURE

A la demande pressante et générale des contribuables du Quartier-Centre de la ville, M. le Dr Adélar Riverin a consenti à se porter candidat à la charge de conseiller, pour remplir la vacance créée par la résignation de M. J. D. Guay

La requête lui demandant de se présenter a été signée par presque tous les principaux citoyens.

L'élection se fera par acclamation, il n'y a aucun doute.

Le Dr Riverin est le fils de feu M. Thom Riverin, cultivateur de Chicoutimi. Il fit ses études au Séminaire de cette ville où il fut remarqué par son amour du travail; après un brillant cours classique, il se livra à l'étude de la médecine.

Après avoir été admis à la pratique, il se fixa à Chicoutimi où il a toujours exercé sa profession avec succès. Il jouit de la confiance publique et la belle clientèle qu'il s'est créée en est une preuve évidente.

Il y a deux ans, M. le Dr Riverin fit le voyage d'Europe en compagnie de MM. J. B. Petit et Edm. Groux.

Le Dr Riverin est âgé de 34 ans. C'est un jeune homme, mais il a déjà de bons états de services à son crédit. Il a occupé avec honneur pendant ces dernières années un siège dans

la Commission Scolaire de la ville dont il est le président depuis deux ans. Il a été un de ceux qui ont le plus travaillé à l'amélioration de nos écoles et à l'établissement parmi nous des Frères Maristes.

Le Dr Riverin est un garçon intelligent, au caractère doux et pacifique. Ces qualités, jointes à une honnêteté à toute épreuve, à une grande droiture et à un jugement sain, en font un homme accompli pour remplir les devoirs si difficiles, parfois, de conseiller de la ville.

Nous nous réjouissons, avec tous nos amis, du choix qui sera fait samedi. Puisse cette élection par acclamation être le signal d'une ère de paix dans la ville.

LA CONTESTATION

Voilà que la contestation de l'élection de M. Girard vient d'entrer dans une nouvelle phase.

Le pétitionnaire DeCourval a renoncé à continuer la contestation.

Sur ce une motion a été signifiée et sera présentée à la Cour le 17 courant. Cette motion demande qu'il soit permis à un intervenant, M. Alphonse Pednaud, de se substituer au pétitionnaire De Courval et à continuer la contestation en se servant du dépôt de celui-ci.

On nous dit que M. J. A. Lane, avocat et député de Québec-Est, agira comme conseil du nouveau pétitionnaire.

CHAMBRES FROIDES A BAURRE

Il a été décidé de renouveler la prime accordée par le département fédéral de l'Agriculture pour la construction et le maintien des chambres froides de beurreries. Tout propriétaire de beurrerie qui se construira avant l'ouverture de la saison prochaine une chambre froide suivant le plan approuvé, et se conformera aux conditions prescrites, aura donc droit à la prime de cent piastres, payable à trois versements. En accordant cette prime le département se propose un double but. D'abord, de fournir aux propriétaires de beurreries les moyens de se construire une bonne chambre froide en leur payant une partie des dépenses. Ensuite, de les encourager à tenir cette chambre à la température voulue. Pour cette raison, la prime est répartie en trois versements annuels, donnés chacun au reçu de rapports attestant que la température a été maintenue au dessous de 38 F. durant la saison, et qu'une certaine quantité de beurre a été fabriquée.

Cette décision aura sans doute un heureux effet sur l'industrie laitière de notre pays. L'importance de bien refroidir le beurre ne court aucun risque de détérioration dans les 10 ou 15 jours qui s'écoule entre sa fabrication et le moment où il doit être confié aux chars glaciers. Beaucoup de fabricants sont même persuadés que refroidir le beurre énergiquement alors serait porter atteinte à sa qualité, et l'on s'imagine ces choses d'autant plus volontiers que l'on n'a pas de chambre froide à la beurrerie et que l'on veut économiser la glace et le travail. Or en une ou deux semaines, les germes que contient le beurre si la température leur est favorable, ont le temps de se développer assez pour endommager sa qualité, et les chars glaciers et les entrepôts froids, il faut bien se le rappeler, ne peuvent que garder le beurre dans l'état où on le leur a remis, et non pas lui rendre sa qualité. Un grand progrès aura été accompli en Industrie Laitière quand nos fabricants auront compris que le beurre doit être refroidi énergiquement dès le lendemain de sa fabrication et gardé froid jusqu'au moment où il doit être expédié.

Toute beurrerie devrait être mani d'une bonne chambre froide. Sans doute, beaucoup en ont aujourd'hui, mais il en est encore un certain nombre qui croient pouvoir s'en passer. On trouve aussi dans beaucoup de beurreries une chambre qu'on est convenu d'appeler la chambre froide, mais en réalité n'a de froid que le nom. On ne peut pas la tenir froide parce qu'elle est mal construite, où on le veut pas parce qu'on considère que c'est inutile. Une bonne chambre bien construite, devrait être gardée sans difficulté avec une dépense raisonnable de glace et de sel à une température au dessous de 38o. F. La plupart de nos beurreries dépensent assez de sel et de glace pour maintenir cette température, mais grâce à certains défauts de construction qui permettent à l'air froid de s'échapper au fur et à mesure qu'il est produit, c'est bien juste si on réussit à garder une température de 50o F. Une chambre tenue à 50o F. n'est plus une chambre froide, et y a quelque chose qui cloche, soit dans la construction soit dans la tenue.

Maintenir une chambre froide bien construite à 38o F. est chose facile et peu coûteuse, mais il faut que la chambre soit construite de manière à retenir l'air froid qu'on y produit tout comme un vaisseau retient l'eau qu'on y met. En d'autres termes, il faut que l'isolement soit aussi parfait que possible, qu'il n'y ait aucune communication avec l'air du dehors. Or il n'en coûte pas beaucoup de

faire une bonne chambre froide qu'une mauvaise. Le tout est de savoir s'y prendre.

Les propriétaires beurreries qui voudront se construire une chambre froide avant l'ouverture de la saison prochaine pourront se procurer les plans et les instructions nécessaires en s'adressant au Commissaire de l'Agriculture et de l'Industrie laitière, Département de l'Agriculture, Ottawa.

JAS. W. ROBERTSON

L'ETABLISSEMENT NORDIN

Des arrangements ont été faits entre les propriétaires de la dite et les messieurs Nordin, qui ne seront nullement inquiétés au sujet de l'établissement de leur colonie dans le canton Boileau.

Il nous arrive cent Finlandais pour le canton Boileau et il nous en arrivera encore deux cents au printemps.

M. O. W. Nordin, le président de la "Saguenay Colonisation Co." partira pour l'Europe ces jours-ci pour nous revenir en juin. Il profitera de son voyage pour favoriser l'exécution de projets importants dans lesquels notre région est intéressée.

MM. Wells et Diltey, de Fulton, N. Y. sont arrivés dimanche avec tous les plans concernant l'érection dans l'Anse à Benjamin d'un écorseur énorme destiné à la préparation du bois qui sera envoyé dans la Nouvelle-Angleterre et en Europe, à l'ouverture de la navigation.

Les travaux doivent être commencés de suite sur le terre de M. Alex. Gobeil, dont une partie a été achetée sur la base de \$50 l'acre.

Les marchands de St Alphonse et de St-Alexis font des affaires importantes depuis l'ouverture de l'établissement Nordin. La population de ces deux endroits se réjouit avec raison de l'excellente aubaine qui lui arrive.

AVIS AUX CULTIVATEURS

Le Crédit Foncier, après vingt ans d'existence, a donné la preuve des avantages du système d'amortissement qu'il a introduit dans les campagnes en 1881. Un grand nombre de cultivateurs qui ont adopté ce système, il y a vingt ans, se trouvent aujourd'hui quittes de leur dette.

Le fonds d'amortissement est des plus favorables à l'emprunteur qui est forcé d'ajouter à son intérêt tous les ans une légère annuité qui éteint peu à peu le capital emprunté. Il est bien vrai que le prêt ordinaire ne serait pas plus onéreux, si l'emprunteur mettait de côté tous les ans une somme égale à l'amortissement, et s'il était

sûr de le faire valoir lui-même sans interruption de manière à lui rapporter son capital à l'échéance; mais qui s'avise de mettre de côté tous les ans de si petites sommes pour reconstruire le capital; les dépôts dans les banques rapportent fort peu et quels dépôts sont aussi sûrs que ceux qui vont éteindre une dette?

Le Crédit Foncier offre tous les avantages qui découlent de l'amortissement. Insensiblement la dette se paie et à l'expiration d'un certain nombre d'années, l'emprunteur se trouve libéré. L'exemple suivant

démontre l'avantage du système d'amortissement dans les prêts du Crédit Foncier.

Deux emprunteurs contractent chacun un emprunt, disons de \$1000. L'un emprunte d'un particulier ou d'une société de prêt quelconque à un intérêt de 6 pour cent.

L'autre emprunte au Crédit Foncier pour 20 ans et à payer \$87.20 par année.

Quelle sera, au bout de 20 ans, la position respective de ces deux emprunteurs?

Le premier aura payé l'intérêt sur les \$1000 pendant 20 ans, soit \$1200.00

et au bout de 20 ans il devra encore le capital..... 1000.00

soit à payer en tout.....\$2200.00

Le second, celui qui aura emprunté au Crédit Foncier, aura payé, comme il est dit plus haut, \$87.20 pendant 20 ans soit...\$1744.00

De sorte que, il se trouvera avoir payé de moins que son voisin.....\$ 456.00

Pour tous renseignements, formules d'application, etc., etc.,

s'adresser au
CRÉDIT FONCIER,
74, Côte de la Montagne,
Québec.

P. E. HUDON,
Agent Général

Pour les comtés de Chicoutim et Lac St-Jean.

Sur la Vie :
MANUFACTURERS LIFE
Contre les accidents :
TRAVELLERS INSURANCE COMPANY

Contre le Feu :
CANADA FEU.

Sauvée d'une Dououreuse Opération

" JE SOUFFRAIS DE PLUSIEURS MALADIES, dit Melle Y. Breault, LES MEDICINS DE L'HOPITAL DISAIENT QU'UNE OPERATION ETAIT NECESSAIRE POUR SAUVER MA VIE." !

Les Pilules de Longue Vie ont prouvé le contraire. Grâce à ce remède prodigieux, je suis encore en vie et en parfaite santé.

La semaine dernière, nous avons eu le plaisir de voir à nos bureaux, Melle Yvonne Breault, charmante jeune fille de Montréal. Elle est venue nous raconter elle-même sa maladie et sa guérison obtenue par l'emploi seul des Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard, et afin de nous prouver sa reconnaissance elle nous a demandé comme faveur de bien vouloir publier son portrait et son témoignage sur les journaux afin de convaincre toutes les personnes malades, que les Pilules de Longue Vie sont un remède qui ne faillit jamais.

Voici ce que dit Mlle Breault :

"Il y a deux ans, je tombai malade. Les premiers symptômes étaient douleurs dans les côtés et les reins, faiblesse d'estomac, maux de tête. Je mangeais à peine, et après chaque repas les douleurs que j'avais dans l'estomac n'étaient pas endurables, j'avais des palpitations nerveuses du coeur et je venais toute en transpiration. Mon existence était des plus misérables, j'étais triste et je pouvais toujours pleurer. Il m'était impossible de sortir ni m'amuser avec les jeunes filles de mes amies et tout ouvrage dans la maison m'était interdit, même j'étais obligée de me coucher plusieurs fois durant le jour.

"On fit venir les meilleurs médecins — trois me soignèrent successivement, ils me donnèrent remèdes sur remèdes, mais aucune amélioration notable dans mon état ne se produisit, les douleurs étaient les mêmes et j'étais de plus en plus faible. Enfin, dernière ressource, ils me conseillèrent d'aller à l'hôpital. Voulant à tout prix sauver ma vie,



MELLE YVONNE BREAULT

je fis ce qu'ils me dirent et après quelques jours de traitement à cette institution, les médecins m'avertirent que j'avais une maladie des reins et qu'une opération était absolument nécessaire. Je ne voulus pas consentir et je revins chez moi tout à fait découragée. Sur ces entrefaites, une amie vint me voir, et me conseilla d'essayer un traitement aux Pilules de Longue Vie. J'avoue que je n'avais pas grande confiance en ce remède — mais pour dire que j'avais tout essayé, je m'en fis venir et dès que j'eus pris la première boîte mon état commença à s'améliorer. Alors je continuai à les prendre et elles me procurèrent une guérison radicale et je jouis aujourd'hui d'une santé parfaite. Je vous assure que c'est un immense bonheur pour moi d'être délivrée des tourments qui m'ont accablée pendant deux ans, et je dois aux Pilules de Longue Vie cet heureux résultat que les médecins n'avaient pu obtenir. "Mlle YVONNE BREAULT, 249 rue Letourneux, Maisonneuve, Montréal.

Vous qui souffrez ne désespérez pas, il y a encore de l'espoir pour vous. Prenez les Pilules de Longue Vie du Chimiste Bonard qui ont opéré tant de guérisons et en opèrent encore tous les jours. Même si vous croyez votre cas désespéré, nous vous demandons de faire l'essai de ces Pilules si en renom et aussi, en même temps, de consulter nos Médecins Spécialistes. Combien de personnes sont venues à nous sans espoir et après quelques jours de traitement et en prenant régulièrement nos Pilules, nous ont écrit qu'elles étaient en bonne voie de guérison.



Gratis

Découpez et envoyez-nous ce coupon avec un timbre de 2 cts.

LA CIE MEDICALE FRANCO-COLONIALE,
958 RUE SAINT-DENIS,

Messieurs—Ci-inclus un timbre de 2 cents. Veuillez m'expédier une boîte échantillon de vos PILULES DE LONGUE VIE (Bonard).

Nom.....
Adresse.....

CONSULTATIONS GRATUITES.—Les personnes qui désirent consulter nos médecins spécialistes peuvent les voir tous les jours au No 367 rue St Denis, à 3 hrs et de 6 à 8½ hrs p. m.

Les personnes qui ne peuvent venir auront les mêmes conseils en leur écrivant. Les consultations sont aussi gratuites et confidentielles.

Les Pilules de LONGUE VIE du Chimiste BONARD sont en vente partout. Sur réception du prix 50c pour une boîte ou \$2.50 pour six boîtes, nous les envoyons franco dans toutes les parties du monde.

Compagnie Médicale Franco Coloniale
958 Rue St Denis, Montréal

VOUS QUI CHERCHEZ UN REMEDE

Nous allons vous dire l'avis des personnes sensées qui ont essayé nos PILULES MIRACLE

Il y a tant de remèdes et médecines patentés que finalement le public ne sait plus quoi acheter. Les réclames alléchantes des différentes manufactures invitent les personnes souffrantes et bien souvent l'essai n'est pas couronné de succès et l'argent est dépensé.

Pourquoi alors ne pas essayer nos pilules? Nous vous garantissons vous rembourser votre argent. Cela devrait prouver en notre faveur. Puisque des centaines de personnes ont acheté et continuent d'acheter nos pilules c'est signe qu'elles DONNENT SATISFACTION.



Voulez-vous une preuve qui s'impose? Lisez le certificat suivant non sollicité:

Décembre, le 30, 1901

Je certifie que comme représentant de la Cie des Pilules Miracle j'ai vendu le 19 de ce mois courant à Monsieur Joseph Michaud de St-Bruneau, une boîte de PILULE MIRACLE et que ce dernier avec une autre boîte qu'il m'a ordonné depuis s'est complètement guéri de la DYSPEPSIE.

Je dois aussi déclarer que M. Michaud avait essayé tous les remèdes connus et était sous les soins des médecins. Il ne pouvait pas se guérir et était très faible. Il est maintenant guéri et en bonne santé.

Monsieur Polycarpe Pelletier, de ma localité, (St-Hélène) est aussi guéri de la DYSPEPSIE par vos merveilleuses PILULES MIRACLE et je dois déclarer que ceux qui s'en servent les appellent MIRACULEUSES, et elles valent leur pesant d'or.

(Signé) BRUNO BEAULIEU,
St-Hélène de Kamouraska.

Tous les médecins tiennent et prescrivent nos pilules et demandez leur. Le prix régulier est de 50 cents la boîte ou six boîtes pour \$2.50 que nous vous enverrons franc de port sur remise du montant si vous ne pouvez pas vous les procurer nulle part.

OFFRE SPECIALE: Pour vous faire connaître nos merveilleuses pilules nous enverrons une grosse boîte de cinquante centins à toute personne qui nous enverra dix centins en timbres. Cette offre n'est valable que pour quelque temps seulement.

On demande des agents partout. Ecrivez-nous.

R. COTE & CIE,

BIC, Co Rimouski.

ED. LEMIEUX

Agent général

BUREAU d'Affaire, Rue Racine
Côte de la Banque Nationale.
Représentant les Cies Sui-
vantes:

CONTRE LE FEU:

North British and Mercantile
The Imperial Ins. Co
The Atlas Assurance Co

SUR LA VIE

THE MANUFACTURERS LIFE
INSURANCE CO.

The Dominion garantie and ac-
cident Co

Agent Secrétaire de la Com-
pagnie de PRETS et PLACE-
MENTS de Montréal.

Agent d'immeubles.
A VENDRE au centre de la ville:
14 lots à bâtir à bonne con-
dition.

700 arpents de terre à Ste-Anne
avec bâtisses roulant. Con-
ditions aciles

HENRY GILBERT

Marchand de Liqueurs

EN FUTS ET EN BOUTEILLES

Whiskey en Esprit
\$5.00 LE GALLON

Autres Boissons, de pre-
mière qualité et bon mar-
ché.

INTESTINS.

Les Organes Digestifs régularisés
et rendus à leur activité normale
par l'usage des.....

PILULES DE NOIX LONGUE DE MCGALE.

Pour les Maux de tête, attaques bilieuses,
Constipation, Désordre de l'Estomac,
elles n'ont pas d'égales.

EN VENTE PARTOUT, 25c. LA BOITE,
OU EXPÉDIES PAR LA MALLE SUR
RECEPTION DU PRIX.

STANTON'S PAIN RELIEF.

REMEDE INTERNE ET EXTERNE.
Guérit les Rhumatismes, Coliques,
Entorses, Névralgie, Etc.

EN VENTE PARTOUT. PRIX 25c. LA BOUTEILLE.

Seuls propriétaires: THE WINGATE CHEMICAL Co. Limited, Montreal, Canada.

A L'ECONOMIE DU BASSIN

Fonds de banque-
route de J. Arthur
Ouillet vendu sans re-
serve.

Venez voir c'est le
seul magasin où vous
pouvez faire des éco-
nomies.

Un seul prix. Stric-
tement comptant.

JOS.-P. OUVIET

ARCHITECTE et Evalueur
52 Rue de la Fabrique, Québec.

AVOCATS

ALAIN & LAPOINTE, L.L.B.

AVOCATS.—Bureau: chez
M. Jean Fortin, Rue Racine
Chicoutimi.

ELZEAR LEVESQUE, L. E. B.

AVOCAT. Bureau: au pied de la
Boulevard.

NOTAIRE

NOTAIRE.—M. O. Bosse notaire.
Bureau chez M. Benjamin Levesque.
Résidence: à l'ancienne résiden-
ce de M. Roger Bergeron.

MEDECIN

L.-E. BEAUCHAMP

MEDECIN.—Consultation de 9
hrs a. m. à 4 hrs p. m. Rue Racine
Chicoutimi

CHARRON

LOUIS BOUCHARD

CHARRON.—Chicoutimi. Spécia-
lité Voitures de toutes sortes.

HOTEL * * * * * * CHICOUTIMI

Cet hôtel nouvellement bâti
sur un site magnifique, dans
un quartier des plus fashiona-
bles de la ville, en face du Châ-
teau Saguenay, à proximité des
chars et du bateau, vient de su-
bir les améliorations les plus
modernes et offre aux voya-
geurs et au public en général
tout le confort désirable.

LES PRIX SONT TRES MODERES

Excellente cuisine, service
parfait.

BAR

Le propriétaire est heureux
d'annoncer au public la réou-
verture de sa bar qu'il a organi-
sée sur un excellent pied. On y
trouvera vins, liqueurs et cigars
de premier choix.

CHAMBRES

Il y a actuellement 54 chan-
bres pour pensionnaires, y com-
pris chambres pour salon et
chambre à fumer, toutes éclair-
ées à l'électricité.

JOS. NERON

Propriétaire

AVIS

LAVAGE ET REPASSAGE A
DOMICILE

Mme Vve Crevier informe le
public qu'elle s'occupera de lavage
et repassage à domicile.

Les personnes qui voudront
l'encourager seront satisfaites.

Mme A. CREVIER.

Rue Montcalm.

En face de chez M. Léandre
Fortin.

CATALOGUE

GRATIS Sur demande nous enverrons
notre nouveau catalogue de
"LIVRES POUR TOUS" Ouvrages popu-
laires. Choix de 700 volumes pour tous les
goûts. Prix 5c. à \$1.25 le volume. Ecrivez:
LIBRAIRIE BEAUCHEMIN
288 RUE ST-PAUL, MONTREAL, QUE. (S)

ETES- VOUS SOURD? DE BOUR- DONNE- MENTS?



TOUS LES CAS DE

SURDITÉ OU D'OREILLE DURE SE GUÉRISSENT MAINTENANT

par notre nouvelle invention. Les sourds-muets de naissance seuls sont incurables.

LES BOURDONNEMENTS D'OREILLE CESSENT IMMÉDIATEMENT.

VOYEZ CE QUE MONSIEUR J. DELMOTTE, DE CHICAGO DIT:
CHICAGO le 2 Juillet, 1901.

THE INTERNATIONAL AURAL CLINIC, 596 La Salle Avenue, Chicago.
Messieurs.—J'ai souffert depuis une dizaine d'années de surdité complète avec bourdonne-
ments insupportables dans les oreilles. J'avais perdu tout espoir de guérison, quand un ami
m'a recommandé votre institution.
Je m'en suis parfaitement trouvé, car après un traitement de quelques semaines l'application
de vos tympana de concert avec vos autres remèdes m'ont complètement guéri. J'entends par-
faitement bien maintenant, les bourdonnements ont disparu, et je suis aussi heureux qu'un roi.
Merci pour vos bons soins, et les résultats obtenus. Si tout le monde connaissait votre insti-
tution, il n'y aurait plus de sourds.
J'aurai soin de vous recommander partout. Bien à vous,
J. DELMOTTE.
126-128 Market St.

VOUS POUVEZ VOUS GUÉRIR CHEZ VOUS

à un prix relativement bas, et il n'est pas nécessaire
que vous interrompiez votre occupation habituelle.

INSTITUT INTERNATIONAL POUR LA SURDITÉ, 596 La Salle Avenue, CHICAGO, ILLS.

Une Grande Société de Colonisation

Qui fait Honneur à la Région du Lac St-Jean

L'Assemblée Annuelle—Lundi, le 17 courant

Des colons intéressés au progrès de leur contrée sont certainement ceux du Lac St-Jean et de Chicoutimi.

En 1898, un certain groupe de citoyens se réunissaient dans le but de promouvoir les intérêts de la région du Lac St-Jean et d'y attirer de nouveaux colons.

Depuis cette date, la société a marché de succès en succès, le nombre de ses membres est au jourd'hui d'au delà de 700, dont près de 400 sont des colons du Lac St Jean même, et toutes les paroisses de la région sont aussi intéressées à l'œuvre de la société par les membres que chacune d'elles fournit; ce qui met le bureau de direction en mesure d'être continuellement au courant des besoins locaux de ses localités, au fur et à mesure qu'elles progressent.

L'organisation de la société marche avec le progrès du territoire qu'elle a entrepris de coloniser. Le bureau de direction lui, composé d'hommes influents, se dévoue auprès des gouvernements pour réclamer les soins de ce vaste territoire à mesure que le progrès l'envahit.

C'est ainsi que deux bâtisses ont été construites, l'une à Péribonka et l'autre à Roberval, au terminus du chemin de fer, pour recevoir et loger les nouveaux colons à leur arrivée et leur épargne ainsi des frais excessifs de pension. L'honorable M. Tarte, le ministre des Travaux publics, a compris la justesse de la suggestion, et s'est complaisamment rendu à la demande de la société. C'est ainsi que les chemins et les cantons nouveaux sont ouverts, et que la compagnie du chemin de fer accorde de si grandes concessions aux nombreux colons nouveaux, venant de partout pour coloniser ce fertile territoire.

La société étend maintenant son champ d'opération dans le comté de Chicoutimi. Le dernier recensement est une preuve irréfutable que cette société fait un bien immense dans tout ce territoire jusqu'ici presque ignoré par l'augmentation sensible de la population dépassant 11,000 âmes; ce qu'aucune contrée de la province de Québec ne peut montrer à son actif.

Lundi, le 17 mars, est la date fixée pour la réunion annuelle, qui promet d'être intéressante à plus d'un point de vue. On verra alors se serrer la main à tous ces braves cultivateurs faisant partie de cette belle et patriotique association, venant du Lac St-Jean et du Saguenay montrer au grand public qu'eux aussi savent se dévouer pour leur belle région. Cette assemblée sera certainement la réunion de colonisation la plus importante qui ait encore eu lieu en cette province.

Le prix de passage aller et retour n'est que de \$1.50, de Chicoutimi à Québec.

L'assemblée aura lieu dans l'après-midi, au Parlement même.

Il y aura de nombreux discours le soir à l'Institut Canadien.

MALADIE DES NERFS

RENDENT LA VIE UNE SOURCE DE MISERES CONTINUELLES

Le malade est toujours fatigué et épuisé, tressaille au moindre bruit et est facilement irrité.

Il n'y a pas de maladie plus souffrante et plus intolérable que la nervosité. Une personne nerveuse est dans un état continu d'irritation, le jour et d'absence de sommeil, la nuit. Elle se trouve dérangée au moindre bruit, oppressée, comme si quelque chose de terrible était pour arriver; est agitée, affaiblie, et, bien que dans un état continu d'épuisement, est incapable de s'asseoir ou de reposer tranquillement.

Si vous êtes nerveux ou fatigué ou que vous souffriez de langueur et d'irritation continue, il vous faut un tonique et une nourriture pour les nerfs, et les Pilules Roses du Dr Williams sont là; c'est ce qu'il y a de meilleur au monde. Après en avoir pris, vous verrez votre fatigue et vos malaises faire vite place à la force, la confiance revenir avec la certitude que vous êtes dans la voie de la santé et de la force. Débarrassez-vous de votre nervosité, et pour cela, il n'y a qu'un moyen à prendre, c'est de donner du ton et de la stabilité à vos nerfs.

Mlle Ina Doucet, Bathurst, N. B., dit: les mots ne me manquent pas pour exprimer comme il faut ma reconnaissance envers les Pilules Roses du Dr Williams. Je souffrais de la grippe, dont les effets avaient pris la forme de l'épuisement des nerfs. Le moindre bruit me faisait tressaillir, et j'étais un certain temps ensuite à trembler. Je fis usage de plusieurs remèdes, mais je n'en reçus aucun bien, je ne faisais qu'empirer de jour en jour, et j'étais si nerveuse que j'avais peur de rester toute seule dans une chambre. Je dormais mal la nuit, et je m'éveillais souvent avec un tressaillement qui me faisait pousser des cris de terreur. Le mal avait pris sur moi un tel empire que mes amis craignaient pour mes jours. J'en étais à ce point quand tante me conseilla fortement d'essayer les Pilules Roses du Dr Williams qui m'ont sauvé la vie et j'espère sincèrement que l'épreuve par où j'ai passé sera profitable aux autres malades.

Ces pilules ne manquent jamais de rendre la santé et les forces dans des cas comme celui ci-dessus. Chaque dose contribue à renouveler et à enrichir le sang, à renforcer les nerfs, expulsant ainsi la maladie du système. Les Pilules Roses du Dr Williams sont un remède certain contre le rhumatisme, la sciaticque, la paralysie partielle, la danse de St Guy l'indigestion, les maux du foie et des rognons, et contre toutes les maladies qui rendent la vie

miserable à tant de femmes. En faisant usage de ce remède, on est sûr d'avoir les yeux clairs, et les joues roses et une démarche élastique. Voyez à ce que le nom complet "Dr Williams' Pink Pills for Pale People" sur chacune des boîtes. Vendues par tous les marchands vendant des médecines, ou envoyées par la poste, franc de port, pour 50c la boîte, ou six boîtes pour \$2.50. S'adresser à Dr Williams Medicine Co., Brockville, Ont.

La Bonne Ménagère

Fermera son Etablissement

POUR DEUX JOURS SEULEMENT

Pour Baisser ses prix

REOUVERTURE LUNDI

On sait déjà que l'établissement de La Bonne Ménagère vient de changer de main. M. Israël Morin se retire des affaires et a vendu son stock à MM. J. D. Guay et Gauvreau. Ces deux messieurs entendent changer absolument le système d'affaires de cet établissement:

Petit profit, gros débit, presque pas de crédit, tel est le programme des deux nouveaux propriétaires de l'établissement.

On a déjà tenté l'expérience au Bassin, dans l'ancien magasin Ouellet, où les ventes se font strictement au cash, mais avec de bien petits profits, depuis le premier décembre dernier. Le magasin du Bassin est aujourd'hui la propriété de MM. Guay et Gauvreau et c'est le système suivi là que l'on veut appliquer à l'établissement à départements du Quartier Centre.

Afin de pouvoir changer les prix des marchandises, nous avons donc décidé de fermer notre établissement du Quartier Centre demain et samedi. Pendant ces deux jours, le prix des marchandises sera changé et on se préparera à la réouverture qui aura lieu lundi.

Ceux qui auront affaire à l'établissement, ou au "Progrès du Saguenay", ou encore à l'atelier de modiste, sous la direction habile de Mlle Rochefort, voudront bien entrer par la porte de l'ancienne librairie Guay-Godbout.

A compter de lundi, les clients anciens et nouveaux de La Bonne Ménagère pourront acheter aux mêmes prix qu'au magasin du Quartier-Ouest.

La Bonne Ménagère.

A VENDRE

A St. Gédéon, lac St. Jean une maison de 33 x 26 avec une belle cave, hangar, écurie, grange et autres dépendances, à un arpent de l'église. S'adresser d'ici à 15 jours à

GEO. POTVIN
Roberval.

CALVADOS

M. Onésime Tremblay, de Ste-Anne, offre ce superbe reproducteur en vente.

M. LOUIS IMBEAU

Pointe au Beccan, St. Saguenay, P. Q.

Guéri de Dyspepsie et du Mal de Rognons par les

PILULES MORO

M. Louis Imbeau est un homme qui travaille fort. En hiver, il travaille aux chantiers et passe cette saison rigoureuse de l'année à bûcher fort et à manger de la nourriture pesante et difficile à digérer. L'été, il gagne sa vie par la pêche qui est un ouvrage très dur et pour lequel il faut avoir une santé robuste, un bon appétit et surtout une bonne digestion, car nous savons tous, qu'il est d'une importance première pour l'homme qui a à travailler fort pour gagner sa vie au bout de ses bras, de bien manger et surtout de bien digérer les vivres qu'il prend, afin d'en retirer tout le profit possible, pour soutenir ses forces. Vu la vie qu'il menait, M. Imbeau était devenu sans appétit et dyspeptique et il souffrait aussi de ses rognons. Il mangeait à peine et les vivres qu'il prenait, digéraient mal. Son estomac était en très mauvais ordre et conséquemment il était devenu faible et sans ambition. Voyant lui aussi les nombreuses guérisons obtenues par les Pilules Moro pour les hommes, il résolut d'en prendre et à sa grande surprise, elles le guérirent des maux dont il souffrait. Il demande aujourd'hui que son témoignage soit publié, afin de faire connaître aux hommes souffrant de leur estomac et de leurs rognons, le moyen à prendre pour se guérir.

COMPAGNIE MÉDICALE MORO,
1724 rue Ste-Catherine,
Montréal, Canada.

Chers Docteurs,

"Je vous demande d'insérer dans les journaux le témoignage de ma guérison et puisse-t-il être de quelque secours aux hommes souffrant comme moi et désirant se guérir. Comme vous le savez, j'étais malade depuis plusieurs mois et je souffrais beaucoup de mon estomac. J'avais toujours la langue chargée et la bouche mauvaise. Je me levais le matin aussi fatigué que je m'étais couché la veille. Je mangeais peu et après mes repas, j'étais toujours étourdi et je sentais comme une boule au creux de l'estomac. J'avais mal aux rognons et mon urine était chargée.

"Les premières boîtes de Pilules que je pris me soulagèrent beaucoup de mes maux et aujourd'hui, après en avoir pris pendant quelques semaines, je suis heureux de pouvoir certifier qu'elles m'ont guéri et ont fait de moi un homme nouveau. Je suis fort et robuste; j'ai bon appétit et je mange ce que je veux, sans me fatiguer. Je travaille toute la journée sans éprouver de lassitude et je suis aussi bien que je n'ai jamais été dans ma vie.

"Votre bien dévoué,"

LOUIS IMBEAU.

Les Pilules Moro en aiguisant l'appétit et aidant la digestion, donnent la force aux hommes faibles et tiennent l'homme fort, robuste.

Les médecins de la Compagnie Médicale Moro, peuvent être vus à leur bureau, au No. 1724 rue Ste-Catherine, tous les jours de la semaine, excepté le dimanche, jusqu'à huit heures du soir. Aux hommes qui demeurant à la campagne et qui ne peuvent venir facilement à Montréal, un blanc de traitement leur sera envoyé sur demande, ainsi qu'un petit livret rempli de conseils et d'avis. Les consultations par lettres sont aussi gratuites et absolument confidentielles.

Les Pilules Moro se vendent 50c. la boîte ou six boîtes pour \$2.50. Si votre marchand ne les tient pas elles vous seront expédiées sur réception du prix.

Adressez vos lettres comme suit:

Compagnie Médicale Moro,
1724 rue Ste-Catherine, Montréal.

Fun Ernest Lavoie

Une assistance bien nombreuse reconduisait jeudi dernier la dépouille mortelle de M. Ernest Lavoie à sa dernière demeure.

Cette mort a produit un deuil profond à St. Alexis et St. Alphonse et même dans presque toutes les paroisses du Comté et de nombreux étrangers assistaient aux funérailles.

Le défunt jouait dans sa paroisse un rôle important. Il était cultivateur et propriétaire d'une des plus belles fermes de la localité.

Il était encore propriétaire d'une beurrerie-fromagerie, l'une des plus prospères du Comté et il se préparait à y faire de nouvelles améliorations lorsque la mort est venue le frapper.

Il avait été tour à tour secrétaire-trésorier de la municipalité, du Cercle agricole, conseiller, maire de la paroisse, et il était toujours resté le chef reconnu, en affaire comme en politique, d'un groupe d'hommes intelligents et qui ne faisaient qu'un avec lui.

Franc, loyal, sans arrière-pensée, doué d'un cœur d'or, Ernest était pour tous l'ami de confiance, celui à qui on s'adressait toujours lorsqu'il s'agissait de faire quelques démarches importantes.

Aussi, sa mort a-t-elle créé un vide profond à St. Alexis et il s'écoulera bien des années avant qu'on n'oublie les services qu'il a rendus dans sa paroisse, et son attachement à ses amis.

M. Ernest Lavoie était un libéral convaincu; rien n'a pu lui faire abandonner son parti aux dernières élections fédérales, il s'est séparé de la masse de ses concitoyens, pour rester avec son groupe de parents et amis, fermement attaché au drapeau libéral.

M. Lavoie était âgé de 38 ans et était fils de M. Auguste Lavoie, cultivateur bien connu de St. Alexis.

Il laisse une épouse et 7 jeunes enfants.

Nous connaissons assez Mme Lavoie pour savoir qu'elle se résignera à la volonté de Dieu et qu'elle saura mener à bonne fin les entreprises dont la direction lui incombe maintenant.

A Mme Lavoie et à tous les parents du défunt, le "Progrès du Saguenay" présente ses vives sympathies.

NOTES LOCALES

PERSONNELS

M. P. F. Pageau, de St. Charles, était à Chicoutimi hier.

M. Emile Théberge, agent voyageur, est au Château.

M. C. P. Chalton et M. Georges Tremblay de Ste-Catherin, sont à Chicoutimi aujourd'hui.

HONNEUR AU MERITE

Le rapport que nous publions la semaine prochaine de M. l'inspecteur d'écoles, Edouard Savard, nous donne les noms des institutrices qui ont obtenu des gratifications du gouvernement pour leurs succès dans l'enseignement pen-

dant l'année scolaire de 1900-1901.

Le nombre d'écoles sous contrôle dans notre district est de 165.

Voici les noms des heureuses concurrentes :

Mlle M. Delphine Charest, Chicoutimi, ville; Mlle Marie Luce Tremblay, Bagotville, village; Mlle Caroline Lebel, Oulitchouan; Mlle Elmina Potvin, St-Alphonse; Mlle Dalia Tremblay, Chicoutimi, paroisse; Mlle Ernestine Tremblay, St Bruno; Mlle M. Anésia Lavoie, Jonquières; Mlle M. Alphonsine Leclerc, Hébertville; Mlle M. Luce Gauthier, St-Fulgence; Mlle M. Alice Lavoie, St Prime; Mlle Marie Tremblay, St Méthode; Mlle Clodia Tremblay, St Bruno; Mlle Marie-Louise Tremblay, Laterrière; Mlle M. Elmyre Condé, St. Elicien; Mlle Emma Tremblay, St. Alphonse; Mlle M. Anne Boulé, Normandin.

ELECTIONS

MM. Joseph Poirier et Thos Tremblay, de St Ambroise, ont été élus conseillers et M. Benjamin Bouchard a été réélu maire pour la seconde fois.

À la dernière réunion du conseil, M. P. F. Pageau a été de nouveau choisi comme secrétaire-trésorier.

SPORT

Notre club local, le "Victoria" a joué deux parties de Hockey la semaine dernière à Trois-Rivières, la première avec le "Three-Rivers Hockey Club" et la seconde avec le "Victoria" de Trois-Rivières.

Nos boys ont été défaits, mais si nous en croyons les journaux de Trois-Rivières et de Montréal, ils ont joué deux belles parties, déployant beaucoup d'habileté et de science du jeu.

La partie a été rude avec le "Victoria" et un de nos joueurs, Sturion, a été blessé.

On nous annonce pour samedi une joute entre nos deux clubs locaux, "Chicoutimi" et "Victoria".

Bravo! Nul doute qu'il y aura foule si le temps le permet.

DECES

Est décédé, mardi, Jean-Baptiste Gauthier, fils de M. Frs Gauthier, cultivateur, du rang St. Martin, à l'âge de 25 ans.

Est décédé ce matin, à Chicoutimi, M. Henry Lalancette, âgé de 40 ans.

LA GUERRE

Les Anglais viennent d'essuyer une défaite terrible en Afrique.

Le général anglais Methuen a été blessé et fait prisonnier par les boers.

Les anglais ont perdu 500 hommes, quatre canons et tout leur bagage.

C'est un désastre pour l'armée anglaise.

Avis aux personnes désirant représenter des maisons Françaises

La Chambre de Commerce Franco-Américaine est souvent priée par certains inventeurs et fabricants d'articles de leur indiquer des personnes aux Etats-Unis désirant accepter leur Agence. Nous invitons ces personnes à nous indiquer

TABAC EN FEUILLES

WALKER

MM. DROUIN FRERES & CIE

52 RUE ST PAUL QUEBEC

Messieurs,

NOUS CERTIFIONS PAR LA PRESENTE QUE TOUTE NOTRE FABRIQUE A ETE VENDUE, DURANT PLUSIEURS ANNEES, ET QUE NOUS N'EN AVONS VENDU A AUCUNE AUTRE PERSONNE. NOUS N'AVONS PAS NON PLUS DONNE A QUI QUE CE SOIT L'AUTORISATION DE SE SERVIR DE NOTRE NOM POUR LA VENTE DE TABAC. VOUS ETES les seuls A QUI IL SOIT PERMIS DE SE SERVIR DE CETTE MARQUE, PAR UNE permission spéciale des planteurs, MM. WALKER SONS, WALKERVILLE, ONTARIO.

Vos tous dévoués,

WALKER & SON

Defiez-vous des imitations,

leurs adresses que nous publions sans frais dans notre Bulletin Mensuel.

S'adresser au secrétaire : M. H. Duplessis, 336 Manhattan Bldg, Chicago, Ill.

Le Pacifique Canadien

Les Trains Laissent Québec

CONVOIS SPECIAUX POUR LES COLONS

POUR LE...
NORD-OUEST CANADIEN

qui transporteront les colons et leurs effets quitteront Carleton Jet. à 9 h. m. chaque mardi soir pendant les mois de

MARS ET AVRIL

devraient être une offre suffisante d'affaires.

Un char dortoir pour colons sera ajouté à chaque train

L'objet de ces convois spéciaux pour colons est de les aider à voyager avec leurs effets et ménage, etc., leur donner une bonne accommodation et la rendre rapide. Demandez un Guide des colons à n'importe quel agent du chemin de fer le Pacifique Canadien; ce guide vous fera connaître les tarifs pour le fret et les passagers, l'heure des trains les règlements des terres du gouvernement et des chemins de fer, et comment se procurer

Une Terre Gratuite

Commencant le 1er mars et jusqu'au 30 avril 1902

TAUX SPECIAUX AUX COLONS

Au nord de la cote du Pacifique et dans le Kootenay

Vancouver	Victoria	Seattle	\$51.00
Tacoma	Portland	Neiton	
Roseland			\$48.50
Spokane			\$48.00
Butte	Mont Helena	Mont.	

E. H. CREAM
Agent des Passagers,
En face du bureau de Poste
Québec.

SOEUR D'UN MEDECIN

Québec, 10 nov. 1899.

Messieurs — Mon médecin m'ayant recommandé de prendre du VIN DES CARMES, j'en

ai fait usage régulièrement depuis deux mois. Les grands services que ce vin m'a rendus, me contraignent à vous rendre spontanément ce témoignage si bien mérité.

Le VIN DES CARMES, d'un goût amer très prononcé, est cependant pour moi délicieux à prendre. Acceptez, messieurs, mes félicitations pour un vin médicinal aussi précieux.

Mlle ALPHONSINE MATTE,
Sœur du Dr Geo. Matte.

N. B.—Le Vin des Carmes est en vente à Chicoutimi, en gros chez Côté, Boivin & Cie et en détail chez tous les pharmaciens de la ville et à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier.



A LOUER

Le logement autrefois occupé par M. Arthur Ouellet faisant partie de cette bâtisse situé à quelques pas du pont en fer et du moulin à farine Quartier Ouest.

Le magasin n'est pas à louer

A vendre seulement, cette maison à deux étages achetée de M. Thomas Blackburn, sur la rue Cartier, en face du Palais de Justice.

Bonnes conditions.

Un excellent cheval de charriers, à vendre, 6 ans

S'adresser à

J. D. GUY

SANTÉ DES DAMES!

APIOLINE (CHAPOTEAUT)

Ne pas confondre avec Apioi. L'Apioiine, en petites capsules rondes, soulage les douleurs et régularise les époques, sans danger pour les femmes enceintes.

Un flacon dure trois mois. Prix, \$1.
LYMAN, SONS & CO., MONTREAL.

SAUVEZ VOTRE ARGENT

EN ACHETANT DIRECTEMENT
 suis le seul représentant pour Québec et le district
 des manufactures suivantes :

T CRNEY FOUNDRY C
OTTAWA
 CHAUDIÈRES ET RADIATEURS
 A eau chaude, air chaud et va-
 peur.
 Bâches en acier, poeles en fon-
 te, etc.

TE PEDLAR METAL ROO-
FNG & SAWA
 Plombs d'acier,
 1000 patrons différents.
 Imitation de pierre, briques bar-
 dean, etc.

CANADAN ASBESTOS CO
MONTREAL
 Les enduits "Asbestio" à l'é-
 preuve du feu.
 Couverture de tavaux en amian-
 te.
 Amiante en feuille, en ciment,
 etc.

ICBSOR FIXTURES WORKS
PHILADELPHIA
 Gazelliers et électroliers, de tout
 les patrons et finis.

Article de plomberie, mantau de cheminée,
 tuiles, etc.

L.-HARRY GAUDRY,

Agent en gros, 101 Rue St-Jean, Québec

GRAINS

DE

SEMENCE

BLE MANITOBA, ROUGE OU BLANC,
BLE D'ONTARIO, BLE D'E-
COSSE, ETC., ETC.

AVOINE BANNER, MERVEILLEUSE;
SIBERIENNE, MANITOBA, ONTARIO.

Pois, Orge, Sarrasin, Etc., Etc.

BLE D'INDE A SILOS,—LENTILLES,—
PLATRE A TERRE,—ENGRAIS CHIMIQUES.

Graine de Mil Canadien et de l'Ouest,
Graine de Trefle, Rouge, Alsike, Blanc

SPECIALITE POUR CERCLES AGRICOLES

J. B. RENAUD & CIE

126-140 Rue St Paul - - - QUEBEC

CONFISERIE HAMEL

POUR LES FETES

Jouets de toutes sort, depuis
 centins jusqu'à \$5.00
CARTES DE NOEL ET DU
JOUR DE L'AN
 Le plus grand assortiment de bon-
 bons de la ville
BONBONNIERES
 pâtisseries de premier choix.
ANTOINE HAMEL,
 Confiseur

COMPAGNIES

D'ASSURANCES

PUISSANTES SUR LE FEU ET LA V.
Liverpool London & Globe
Royal d'Angleterre
 Vie Equitable
Phoenix of London
Commercial Union
 ET AUSSI—
PIANOS, HARMONIUM
LAVIGNE
JOS ED. SAVARD

PHARMACIE HAMEL

*Graines de champs
 et de jardins de la
 dernière recolte*

VIN ET LIQUEURS LES PLUS PURES
 Parfums, Articles de toilette,
 Remèdes brevetés
EAUSTLEON, venant
 d'être reçue directement
 des sources.

VENTE IMPORTANTE

DE

Marchandises Sèches

Nous offrons notre important
 stock récemment importé de
 marchandises de premier clas-
 se a une immense réduction.

AUSSI CADEAUX POUR LES
FETES DE NOEL ET DU
JOUR DE L'AN,
P.-H. BOILY

LA BONNE MENAGERE

Chicoutimi.

MAGASIN A DEPARTEMENTS

Le Magasin à la Mode

Assortiment General et considerable dans
 toutes les lignes. Prix très moderes. De
 plus nous donnons 10 p. c. sur toutes les
 ventes au comptant.

SPECIALITES:—

MARCHANDISES SECHES
 FOURRURES
 FEREONNERIE, EPICERIES,
 LIBRAIRIE, IMPRIMERIE

Nouvelles Marchandises

**Achetées et vendues à des prix
 sans précédent**

DEPARTEMENT des Robes, Manteaux et Chapeaux renferment les dernières mo- des Anglaises et Françaises. La confection dans ces dé- partements se fait sous la sur- veillance de personnes de la plus haute expérience.	DEPARTEMENT DES MES- SIEURS SPECIALITE Dernières nouveautés en Tweeds pour pantalons et pour complets. NOUVELLES ÉTOFFES POUR PARDESSUS ETC., ETC.	LE DEPARTEMENT TAPIS, PRELATS, RI- DEAUX, ETC., EST TEL BL... QU'IL EST RECON- NU COMME LE PLUS IMPORTANT DE LA VILLE;
---	--	---

5, Par cent d'escompte au comptant

Glover, Fry & Cie

4 et 6 rue de la Fabrique, QUEBEC



Le et après Dimanche le 13 Octobre 1901
 les trains voyageront comme suit :

DEPART DE CHICOUTIMI

POUR ROBERVAL ET QUEBEC
 6.30 A. M.—Express tous les jours excepté le
 dimanche et le lundi, arri-
 vant à Roberval à 10.10 A. M.,
 et à Québec à 7.00 P. M.
 7.30 P. M.—Express le dimanche seulement,
 avec char d'ortoir arrivant à
 Roberval à 10.10 P. M. et à
 Québec à 7.00 A. M. le lundi

DEPART DE ROBERVAL

POUR QUEBEC
 8.25 A. M.—Express direct tous les jours
 excepté le dimanche et le
 lundi, arrivant à Québec
 7.00 P. M.
 8.25 P. M.—Express direct, avec char dor-
 toir, le dimanche seulement
 arrivant à Québec à 7.00 A.
 M. le lundi.

POUR CHICOUTIMI

4.10 A. M.—Express le dimanche seule-
 ment, arrivant à 8.00 A. M.
 4.50 P. M.—Express tous les jours excepté
 le samedi et le dimanche, ar-
 rivant à 8.40 P. M.

DEPART DE QUEBEC

POUR ROBERVAL ET CHICOUTIMI

8.10 A. M.—Express tous les jours ex-
 cepté le samedi et le dimanche
 pour Roberval et Chicoutimi.
 7.30 P. M.—Express le samedi seulement
 pour Roberval et Chicoutimi
 avec char d'ortoir pour Chicou-
 timi

20 MINUTES au lac Edouard pour pren-
 dre le lunch.
 Le fret ne sera pas reçu à Québec après 5
 heures p. m.

Excellentes terres à vendre par le Gouver-
 nement dans la vallée du Lac St-Jean à des
 prix nominaux.

Le chemin de fer transportera les nou-
 veaux colons et leurs familles, et une quan-
 tité limitée de leurs effets de ménage GRATIS.

Avantages spéciaux offerts à ceux qui éta-
 blissent des moulins ou autres industries.

Pour renseignements au sujet des prix
 pour les passagers et pour le fret, s'adres-
 ser aux bureaux de la Compagnie au Terminal
 rue St-André, à ALEXANDRE HARDY
 agent général pour les passagers et le fret.
 J. G. SCOTT, Secrétaire-Général

"LA PATRIE"

DE MONTRÉAL

Informations de la guérison de Madame Johnny Royer, 353 rue Châteauguay, Pt. St-Charles, Montréal.

Envoyez son représentant s'enquérir des faits à source certaine.

L'article suivant reproduit dans "La Patrie" ne sera pas sans grand intérêt à nos lectrices qui pourraient souffrir des mêmes maux de MADAME JOHNNY ROYER, car c'est à propos d'une guérison merveilleuse obtenue par les PILULES ROUGES et vérifiée par un envoyé de la "La Patrie".

Madame Royer voudrait être entendue de toutes les femmes.



MADAME JOHNNY ROYER

Dans le but de se rendre véritablement utile à ses lectrices, "La Patrie" a voulu contrôler elle-même certains témoignages d'une dame dont la guérison paraît tout-à-fait extraordinaire et qui a été obtenue par les PILULES ROUGES.

Pour que "La Patrie" se donne la peine d'aller à domicile s'enquérir de ces faits, il faut donc d'abord que la CIE CHIMIQUE FRANCO-AMÉRICAINNE soit une institution sérieuse et que ses produits aient déjà attiré l'attention de bien du monde, tant par leurs heureux effets que par la facilité de se les procurer.

Des milliers de femmes ont essayé LES PILULES ROUGES et nous ne craignons pas d'avancer que nous pourrions publier autant de certificats de guérisons, car les Médecins Spécialistes de la CIE. CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINNE sont d'une honnêteté et d'une franchise qui ne peuvent être comparé qu'à leur mérite et à leur savoir.

Ainsi une cliente dont le cas est désespéré, se présente-elle ou écrit-elle à leur bureau, ils l'en avertissent immédiatement, plutôt que de lui faire dépenser des sommes d'argent sans utilité.

Mais les cas qu'ils entreprennent ils les réussissent toujours, pourvu naturellement, que la patiente se conforme exactement au traitement ordonné.

C'est bien d'ailleurs, ce dont Madame Royer nous a assuré, en nous donnant pour exemples, une dizaine de malades auxquelles elle a conseillé les PILULES ROUGES, toutes ont suivi les ordonnances scrupuleusement et maintenant elles sont en parfaite santé.

Nous ne pouvons résister au désir de raconter brièvement l'histoire de la guérison de Madame J. Royer, que nous avons rencontrée à son domicile, 353 rue Châteauguay, Pointe St-Charles, Montréal.

C'est à Québec, où elle est née, que Madame Royer a souffert des premières atteintes du Beau Mal. Sa maladie s'aggrava d'abord de mois en mois, puis de semaines en semaines. Pendant neuf ans elle perdit autant de forces qu'elle dépensa de remèdes. Sujette à de fréquentes indispositions qui lui occasionnaient tout un cortège de maux: au côté, dans les reins, à la tête, elle n'était même plus apte à vaquer à ses occupations journalières. Pendant l'intervalle, son mari accepta une position à Montréal, comme mécanicien, c'est alors que sa famille vint se fixer ici.

La maladie empira, la pauvre femme abattue, découragée, affreusement amaigrie, tomba un jour à propos de rien, et resta plusieurs heures sans connaissance. Cinq semaines durant, elle fut sous les soins du médecin, et ce dernier désespéré tenait sa malade à l'eau et au brandy.

Madame Royer avait souvent lu des attestations de personnes guéries par les PILULES ROUGES. Elle consulta son mari et se décida d'écrire aux Spécialistes. Elle le fit de son lit et non sans que ce travail lui eut coûté beaucoup de fatigues. Le lendemain on lui avait répondu et elle commença immédiatement le traitement indiqué. A la troisième boîte de PILULES ROUGES, elle sentit un mieux très sensible, à un tel point qu'après une quinzaine de jours, elle allait voir les Spécialistes à leurs bureaux.

En tout huit boîtes de PILULES ROUGES l'ont complètement rétablie, et voilà trois ans que Madame Royer se porte à merveille. Elle ne ressent plus le moindre vestige, pour elle le travail et même les exercices assez violents ne sont qu'un appétitif et une occasion de bien-être.

Madame Royer nous a cité un cas particulier de maladie du sexe, où les PILULES ROUGES lui ont certainement sauvé la vie. Cette dame connaît aussi des jeunes filles, des jeunes femmes et des mères de famille qui ont éprouvé les heureux effets des PILULES ROUGES.

Les personnes désireuses de constater nos avancés, n'auraient qu'à faire comme nous: aller voir Madame Royer, 353 rue Châteauguay. Cette dernière nous dit qu'elle voudrait être entendue de toutes les femmes, persuadée comme elle l'est, que les PILULES ROUGES sont le seul et véritable remède pour, non-seulement soulager, mais guérir infailliblement toutes les maladies du sexe faible.

"LA PATRIE."

LES DEUX ORPHELINES

Dixième série de Les Deux Orphelines

L'EGOISME DU COEUR

No 105

IV

Elle le fit en rougissant de persévérer ainsi dans le mensonge qu'on l'avait emmenée à faire pour sauver une innocente.

Sœur Geneviève présenta d'une main tremblante, au directeur, la lettre pour laquelle grâce pleine et entière était accordée à Marianne Gauthier.

Quelques instant plus tard la grille de la Salpêtrière s'ouvrait devant la détenue graciée remise en liberté.

Quand elle se trouva dehors, Henriette fit précipitamment quelques pas au hasard.

Elle avait, avant tout, hâte de fuir cette prison.

Puis elle pensa aux deux êtres qui lui étaient des plus chers au monde: Louise et le chevalier de Vaudrey.

Malgré les tourments sans nombre qu'elle avait éprouvés pour l'amour de Roger, le souvenir de celui qui s'était fait son protecteur se dégageait pur, au milieu de toutes les idées douloureuses qui lui revenaient à la mémoire.

Elle se rappelait le temps où le chevalier l'accompagnait à la recherche de sa chère aveugle, et un soupir s'exhalait de ses lèvres.

Aujourd'hui elle devait parcourir seule les quartiers populeux; mais son courage ne se démentit pas.

La carte du docteur à la main elle s'adressa à un marchand des quatre saisons qui se tenait sur le seuil de sa boutique, et s'informa de la direction qu'il fallait suivre pour arriver rue Lourcine.

—Ce n'est pas la porte à côté, la p'tite mère! ricana le fruitier en voyant la mine déconfite de la jeune fille..... Vous allez prendre par ici, tout droit, fit-il en indiquant un côté de la rue; vous tournerez à gauche et pousserez jusqu'à la rue Saint-Jacques. Ensuite vous demanderez à quelqu'un de vous indiquer la rue Mouffetard. Une fois là vous serez arrivée, car la rue de Lourcine coupe en travers.

Tout en parlant le marchand des quatre saisons ne détachait pas ses yeux du visage d'Henriette. L'air triste de la jeune fille excitait sa curiosité; il eût bien voulu bavarder un peu avec cette jolie fille qui parais-

sait avoir tant de chagrin; mais Henriette salua en remerciant, et pressa le pas dans la direction indiquée.

Et plus elle avançait, dans le dédale des petites rues sombres et boueuses, plus son cœur se serrait à l'idée que la pauvre Louise avait été, chaque jour, traînée à travers ces rues.....

—La malheureuse! pensait Henriette, que de souffrances subies, que de nuits de désespoir passées dans les larmes!

Tout ce que le docteur Hébert lui avait dit de la Frochard lui revenait à la mémoire.

Elle ne pouvait douter que cette mendiante eût donné à l'aveugle une hospitalité intéressée.

Alors, elle se prit à réfléchir qu'elle n'avait pas d'argent, et que si la mendiante exigeait qu'on lui payât la pension de Louise, elle se trouverait embarrassée pour acquitter la dette contractée par l'aveugle.

Elle pensa alors qu'elle possédait, ainsi que Louise, quelques bijoux de jeune fille, qu'elle pourrait en gager chez la Frochard.

Que ne ferait-elle pas pour retrouver cette sœur bien-aimée dont on l'avait si brutalement séparée.

C'était la Providence qui avait voulu qu'elle ait été emmenée à la Salpêtrière, où elle avait rencontré le docteur Hébert.

Sans cette homme généreux qui avait eu pitié d'elle, qui s'était intéressé à son sort, jamais peut-être elle n'eût découvert que Louise était enfermée dans un misérable taudis du quartier de la Bièvre!

Henriette s'était déjà informée plusieurs fois des rues à prendre pour arriver à destination.

Et maintenant, plus elle avançait plus elle éprouvait une impression étrange.

Elle avait hâte de retrouver l'aveugle, et cependant il semblait que quelque chose en elle la retint d'aller frapper à la porte du taudis de la mendicante.

On eût dit qu'elle avait le pressentiment que quelque drame ténébreux se déroulerait dans cette mesure de la rue Lourcine.

En arrivant à l'entrée de la rue Mouffetard, elle eût une dernière hésitation.

Là, les rues, étaient à peine tracées, coupées, de distance en distance, par de vastes terrains vagues.

Henriette tremblait de s'engager plus loin, d'autant plus que, du pas des portes, des individus à mines patibulaires, aux hardes sordides, la regardaient passer avec une curiosité qui semblait présager de mauvais desseins.

Et c'est à ces gens là que la

On demande Encore des Tricoteurs à Domicile

POUR TRAVAILLER CHEZ EUX SOUS LA DIRECTION DE "THE GLASGOW WOOLEN CO., 37 Rue Melinda, Toronto

POUR REMPLIR DE GROS CONTRATS — BONS GAGES FACILEMENT GAGNES

Il nous faut encore quelques travailleurs dans cette localité immédiatement, et afin d'avoir votre coopération sans avoir recours aux correspondances, nous expliquons dans cette annonce notre système complet. L'ouvrage est simple et il est facile de faire fonctionner la machine, et le guide seul suffit pour tout expliquer. Si vous désirez faire partie de notre personnel de travailleurs, dites-nous le promptement ; envoyez-nous la formule de contrat et la remise comme garantie, et nous vous enverrons la machine et tout ce qu'il faut pour commencer à travailler immédiatement.

NOTRE METHODE DE FAIRE AFFAIRES

Nous désirons nous assurer les services de familles qui tricotent pour nous à leurs demeures. Notre méthode est la même que celle adoptée en Angleterre. Nous sommes les inventeurs de ce système et notre établissement de tricotage est le plus considérable du Canada.

Après de longues expériences, nous avons réussi à produire une machine automatique avec laquelle on peut maintenant tricoter, sans couture, toutes sortes d'articles. Tous ceux même d'une intelligence ordinaire, peuvent, au moyen de notre guide d'instruction apprendre promptement à faire l'ouvrage. Tout ce que nous demandons, c'est que vous vous serviez de cette machine d'après les directions. Cette machine faite spécialement pour tricoter, est si facile à faire fonctionner, qu'il est impossible de commettre des erreurs en tricotant.

Les bas de bicyclettes, les chaussons d'hommes de chantiers et les mitaines de garde-moteur, sont en grande demande, et comme nous ne pouvons pas répondre entièrement à cette demande, pour avoir plus d'employés, nous avons adopté cette méthode d'annoncer.

Notre commerce considérable d'exportation dans les Territoires du Nord-Ouest, la Colombie Anglaise et les Colonies Anglaises, exige une demande illimitée de nos marchandises ; et si on réunit les articles tricotés des nombreuses familles que nous employons, à la quantité considérable d'articles que nous pouvons tricoter, ce qui nous permet d'économiser sur les loyers, les assurances et l'intérêt sur le capital, etc., nous pouvons vendre à meilleur marché que tous les autres fabricants de cette sorte de marchandises, et nous pouvons vendre tous les articles que nous tricotons.

Le prix que nous payons pour finir les bas de bicyclettes est de \$10 le cent, ou sur le pied de 10 cents la paire ; les chaussons d'hommes de chantiers, 5 cents ; et les mitaines de garde-moteur, 12 cents la paire. Tous les autres articles tricotés suivant la grandeur.

N'importe quel membre d'une famille peut conduire cette machine, et aux prix que nous payons, toute famille énergique devrait être capable de faire assez pour vivre à l'aise, et avec le temps s'amasser une certaine aisance. La machine pèse 17 livres. Elle est plus merveilleuse que la machine à coudre, tout aussi durable et plus rapide.

Nous envoyons avec chaque machine aux commençants avec un chausson ou un bas en partie tricoté, fixés à la machine, prêts à être continués, et aussi assez de laine pour tricoter une paire de bas ou chaussons échantillons et un guide d'instructions simple et complet, enseignant comment l'ouvrage doit être fait. Quand les échantillons seront finis et qu'il nous auront été retournés d'une manière satisfaisante, nous enverrons une quantité de laine, que vous tricoterez et que vous nous retourneriez quand vous aurez fini. Nous payons d'avance les frais pour transporter l'ouvrage et nos employés paient pour le renvoyer. L'ouvrage, comme nous l'avons déjà dit, est simple et se fait rapidement, la machine pouvant faire dix mille mailles à la minute. Plusieurs personnes sont maintenant à notre emploi, lesquelles peuvent tricoter de vingt-cinq à trente paires de bas ou chaussons par jour, et la famille qui emploie bien le temps peut gagner facilement \$15 ou \$20 par semaine.

Nous fournissons gratuitement aux travailleurs tout ce qu'il leur faut, tel que laine, etc., et tout ce qui est nécessaire pour le travail. Nous ne fournissons les machines que pour l'usage exclusif des personnes qui désirent travailler pour nous, qui doivent, pour devenir membres de notre personnel, nous envoyer cette formule de contrat de commande, convenablement signée par eux, et au moins une bonne référence, et le montant requis, afin de nous donner la garantie voulue que les quantités de laine de valeur que nous pourrions envoyer de temps en temps, ne seront gaspillées ou employées mal à propos. Nos intérêts sont mutuels et il faut établir cette confiance si nous voulons réussir. Nous garantissons d'agir franchement et de payer promptement pour le travail ; ne nous demandez donc pas de dévier de nos conditions, car nous voulons agir de la même manière envers tout le monde ; de plus nous faisons des affaires considérables et il faut avoir des principes en affaires.

Le prix de fabrication de la machine est de \$15 et pour aucune considération elle ne sera vendue à d'autres personnes qu'à celles qui s'engageront à faire du tricotage pour nous.

Si quelque temps après avoir commencé à travailler, vous voulez discontinuer, nous reprenons la machine et vous remboursons le montant que vous avez payé pour cette machine ne déduisant que le coût de nos dépenses, frais d'express, etc.

Cette classe d'ouvrage est en grande demande dans le commerce. Nos travailleurs sont certains d'avoir de l'ouvrage d'une année à l'autre, et si vous faites un engagement avec nous — pour travailler tout le temps ou pendant vos moments de loisir — nous vous enverrons de l'ouvrage tant que vous le ferez d'une manière satisfaisante et que vous nous le renverrez promptement. Nous confions à nos travailleurs de grandes quantités de laine de valeur, et

comme nous donnons des références quant à notre honnêteté et à notre intégrité, nous devons vous demander de faire de même, afin que nous sachions avec qui nous faisons affaires.

Nous avons cherché à vous démontrer aussi brièvement que possible en quoi consiste notre travail, et quant à la machine, nous nous bornerons à dire qu'elle est telle que représentée et qu'elle possède toutes les qualités qu'on lui attribue, sinon nous vous rembourserons votre argent. Chaque machine, prête au travail, après avoir été parfaitement éprouvée, est emballée avec soin avec la laine qu'il faut pour travailler et on l'expédie après avoir inclus un bas ou un chausson en partie tricoté. Si vous vous décidez à faire un engagement avec nous, il faut que vous nous envoyiez la formule de contrat de commande au comptant, convenablement signée par vous et au moins le nom d'une personne responsable comme référence, ainsi que le montant requis et quand nous aurons reçu tout cela, nous vous enverrons la machine avec tout ce qu'il faut pour commencer à travailler.

Votre tout dévoué,

Glasgow Woolen Co.,
37 rue Melinda, Toronto

Nos références — Compagnies d'Express, banques ou maisons de commerce de Toronto.

Si vous désirez examiner la machine et voir la marchandise avant d'entreprendre l'ouvrage, vous n'avez qu'à nous envoyer \$5 comme garantie de votre bonne foi et pour défrayer ces frais d'expédition, et nous vous enverrons le tout à votre compagnie d'express la plus rapprochée, laissant une balance de douze dollars que vous devrez payer à l'agent et 25 cents pour le retour que vous nous chargerez.

On nous demande très souvent si on peut apprendre à tricoter sans professeur. Nous disons : oui ; vous n'avez pas besoin de professeur. Toutes les personnes d'une intelligence ordinaire et qui peuvent lire le guide d'instructions peuvent apprendre immédiatement à tricoter.

FORMULE DE COMMANDE

Formule de Contrat de Commande de \$15 Comptant

A la Glasgow Woolen Co., 37 rue Melinda, Toronto, Ont.,

Messieurs — Je désire faire l'ouvrage tel que décrit dans cette annonce et j'inclus \$15 en paiement d'une machine à tricoter automatique, accompagnée de la marchandise, instructions et toutes choses nécessaires pour faire l'ouvrage, le tout devant m'être envoyé par express, **TOUT FRAIS PAYES.**

Il est compris et convenu qu'en n'importe quel temps après qu'il aura commencé à travailler, et que je discontinuerai que la Glasgow Woolen Co reprendra la machine et les accessoires et après avoir déduit les dépenses, frais d'express, etc., me remettra le montant payé pour la dite machine.

L'expéditeur ou le chef de famille, si possible, doit signer ici

Nom au long.....

Bureau de poste.....Rue.....

Comté.....Prov.....

Bureau d'express le plus près est à.....

Pour référence, je nomme la personne suivante :

.....

Ne manquez pas de vous servir de cette formule en envoyant votre remise pour la machine et ses accessoires ; vous devriez la remplir et la faire signer par au moins une personne responsable et à l'endroit indiqué. Détachez-la et renvoyez nous-la et spécifiez, ici combien de temps vous pensez consacrer à l'ouvrage ; aussi de quelle manière vous désirez être payé, hebdomadairement, mensuellement, ou quand vous enverrez l'ouvrage.

.....

Envoyez votre remise par mandat d'express, lettre enregistrée ou mandat poste, et nous vous enverrons promptement la machine, les accessoires et un guide simple pour faire le travail. C'est la meilleure offre qui ait jamais été faite à l'avantage des Canadiens qui désirent faire de l'argent chez eux.

jeune fille devait s'adresser pour savoir dans laquelle de ces mesures habitait la femme Frochard.

Cependant, quoiqu'il lui en coûtât, il fallut bien se résigner

Henriette choisit, pour s'inscrire, une grande fillasse de douze à treize ans qui gardait tout un troupeau de bambins aux trois quarts nus sous les haillons déchiquetés qui leur servaient de vêtements.

Toutes cette famille grouillait sur les marches visqueuses d'une masures tombant en ruines.

En voyant s'avancer cette jeune fille, la marmaille dépeignée se leva pour courir au-devant d'Henriette, et ce fut un véritable concert de marmottages confus où se distinguaient les mots : "Charité, si ça te plaît ! Un p'tit sou, si ça te plaît ! Pitié de pauvres enfants qui ont pas de mère, ni de père !"

Chacun récitait la leçon serinée dès qu'un des marmots pouvait articuler quelques mots.

La grande s'était levée, et la main tendue, l'air piteux étudié de longue date, elle demanda la charité pour elle et ses frères et sœurs qui "n'avait pas mangé depuis la veille."

Henriette fouilla dans sa poche et y prit quelques sous qu'elle avait sur elle au moment de son arrestation, et les déposa dans la main de la mendicante.

Aussitôt celle-ci fit mine de s'échapper comme une voleuse.

Henriette la retint par le bras.

— Voulez-vous me donner un renseignement ? demanda-t-elle. Indiquez-moi, je vous prie, où habite une vieille femme : Mme Frochard.

— Une femme qui mendie, peut-être ?

Et comme la jeune fille hésitait à répondre affirmativement, la fillasse reprit :

— C'est-y pas la veuve ?

— J'ignore si.....

— Si c'est la veuve du supplicié que vous voulez voir, je puis vous indiquer sa porte. C'est à deux pas d'ici, tenez, là à côté de l'enclos. Vous voyez cette porte peinte en rouge, qu'on dirait du sang ! c'est la baraque à la Frochard.

Puis regardant Henriette avec surprise :

— Vous la connaissez donc la veuve du supplicié ?..... C'est-y une sumône que vous voulez lui apporter ?

Et geignant :

— Elle n'en a pas tant besoin que nous qui sommes sans famille et sans pain ! Tenez, madame, regardez mes frères et sœurs qui ont pas mangé depuis hier matin à cette heure-ci !

A Suivre

Pas de Relations avec d'Autres Compagnies---Correspondance en Français et en Anglais